

NAMMINERSORNERULLUTIK OQARTUSSAT · GRØNLANDS HJEMMESTYRE

PERSONALESTYRELSEN  
FØRDELES TIL:

Aningaasaqarnermut Nunanullu Allanut Naalakkersuisoqarfik  
Departementet for Finanser og Udenrigsanliggender  
Aningaasaqarnermut Sulisoqarnermullu Aqutsisoqarfik  
Økonomi- og Personalestyrelsen

INDG. 12 NOV. 2008

FRIST:



Finansministeriet, Personalestyrelsen  
Frederiksholms Kanal 6  
1220 København K

### svar, personalemæssige spørgsmål ved evt. selvstyre

Personalestyrelsen har ved brev af 20. oktober 2008 anmodet om Grønlands Hjemmestyres bemærkninger til udkast til lov om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med Grønlands Selvstyres overtagelse af sagsområder.

Økonomi- og Personalestyrelsen skal hermed på vegne af Grønlands Hjemmestyre svare Personalestyrelsen.

Det bemærkes til udkastets § 2, stk. 2, at der på Grønlands Landstings forårssamling i 2008 blev fremsat et forslag om landstingsforordning om arbejdstageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelser. Forslaget forventes 3. behandlet og endeligt godkendt i den fremsatte form på Grønlands Landstings efterårssamling den 14. november 2008.

Der vedlægges forslag til landstingsforordning om arbejdstageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelser, forelæggelsesnotatet i forbindelse med forslaget 1. behandling samt Landstingets Erhvervsudvalgs betænkning afgivet til forslaget 2. behandling.

Grønlands Hjemmestyre har ingen bemærkninger til lovudkastet i øvrigt.

Inussiarnersumik inuulluaqquilluta

Med venlig hilsen

Britta Keldsen  
Toqq/direkte 346447  
brke@gh.gl

5. november 2008  
Sags nr.  
2008-012799  
Dok.nr. 107844

Postboks 1039  
3900 Nuuk  
Tlf. (+299) 34 50 00  
Fax (+299) 32 44 48  
E-mail: asa@gh.gl

15. august 2008  
8. marts 2008

KOPI

EM 2008/58  
FM 2008/128

**Forslag til Landstingsforordning om arbejdstageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelse.**

(Landsstyremedlemmet for Erhverv, Arbejdsmarked og Erhvervsuddannelser)

I medfør af § 2 i lov nr. 580 af 29. november 1978 for Grønland om arbejds- og socialvæsenet fastsættes:

*Anvendelsesområde*

§ 1. Denne landstingsforordning finder anvendelse på arbejdstageres retsstilling i forbindelse med overdragelse af en virksomhed eller en del heraf. Ved overdragelse forstås en, på grundlag af aftale eller lov, udskiftning af den fysiske eller juridiske person, som er ansvarlig for virksomhedens drift, og som følge af udskiftningen påtager sig en arbejdsgivers forpligtelser over for arbejdstageren. Overdragelse omfatter i forordningens forstand også privatisering af en offentlig virksomhed, jf. stk. 2.

Stk. 2. Landstingsforordningen finder anvendelse på offentlige og private virksomheder, der udøver en økonomisk aktivitet, uanset om aktiviteten udøves med henblik på opnåelse af økonomisk gevinst. En administrativ eller ved lov foretaget omorganisering af offentlige administrative myndigheder eller en overførsel af administrative funktioner mellem offentlige administrative myndigheder er ikke en overdragelse i forordningens forstand.

Stk. 3. Landstingsforordningen finder endvidere anvendelse ved et konkursbos videresalg af en virksomhed eller en del heraf til en erhverver. Dog kan der i denne situation mellem overdrager, erhverver og arbejdstagernes repræsentanter aftales ændringer i de bestående løn- og arbejdsvilkår med henblik på at sikre virksomhedens fortsatte drift.

Stk. 4. Landstingsforordningen finder ikke anvendelse på søgående skibe.

*Rettigheder og forpligtelser i henhold til arbejdsforhold*

§ 2. Overdrages en virksomhed eller en del heraf, indtræder erhververen umiddelbart i de rettigheder og forpligtelser, der bestod på overtagelsestidspunktet i henhold til

- 1) kollektiv overenskomst og aftale,
- 2) bestemmelser om løn- og arbejdsforhold, der er fastsat eller godkendt af offentlige myndigheder og
- 3) individuel aftale om løn- og arbejdsforhold.

Stk. 2. Bestemmelsen i stk. 1 finder kun anvendelse på aftaler om lærlingeforhold for uddannelsessøgende på erhvervsfaglige grunduddannelser, såfremt virksomheden efter overdragelsen kan godkendes som lærested eller praktiksted m.v.

Stk. 3. Bestemmelsen i stk. 1 finder ikke anvendelse på arbejdstageres ret til ydelser i forbindelse med alderdom og invaliditet eller ydelser til efterladte i henhold til pensionsordninger.

---

EM 2008/58  
FM 2008/128

### *Beskyttelse af arbejdstagerens ansættelse*

§ 3. Afskedigelse på grund af overdragelse af en virksomhed eller en del heraf, anses ikke for rimeligt begrundet i virksomhedens forhold, medmindre afskedigelsen skyldes økonomiske, tekniske eller organisatoriske årsager, der medfører beskæftigelsesmæssige ændringer.

Stk. 2. Ophæver en arbejdstager arbejdsaftalen, fordi overdragelsen medfører væsentlig ændring af arbejdsvilkårene til skade for arbejdstageren, sidestilles ophævelsen med en afskedigelse i retsforholdet mellem arbejdstageren og arbejdsgiveren.

### *Repræsentanter for arbejdstagere*

§ 4. Repræsentanter for de arbejdstagere, der berøres af overdragelsen af en virksomhed eller en del heraf, bevarer efter overdragelsen deres hidtidige retsstilling og funktion, jf. dog stk. 2.

Stk. 2. Medfører overdragelsen, at grundlaget for arbejdstagerrepræsentation ophører, er arbejdstagerrepræsentanten fortsat omfattet af de regler om beskyttelse af lønmodtagerrepræsentanter, der gælder på det pågældende område.

### *Kollektiv overenskomst*

§ 5. En erhverver skal inden 5 uger efter det tidspunkt, da denne vidste eller burde vide, at de ansatte eller en del af de ansatte på den virksomhed, der overdrages, har været omfattet af en kollektiv overenskomst, dog tidligst 3 uger efter overtagelsen, underrette den pågældende arbejdstagerorganisation, der har indgået overenskomsten, såfremt erhververen ikke ønsker at tiltræde overenskomsten. I modsat fald anses erhververen for at have tiltrådt overenskomsten.

Stk. 2. Hvis erhververen ikke tiltræder overenskomsten og dermed ikke bliver part i overenskomsten, kan spørgsmål om overtrædelse af de berørte arbejdstageres rettigheder og pligter i henhold til § 2, stk. 1, nr. 1 indbringes for fagretslig behandling. I så fald vil erhververen, indtil en afgørelse foreligger, være stillet, som om denne havde tiltrådt den kollektive overenskomst.

Stk. 3. Hvis erhververen ikke tiltræder overenskomsten og samtidig er omfattet af en overenskomst med en anden arbejdstagerorganisation om det pågældende arbejde, har de berørte arbejdstagere ret til gennem deres organisation at kræve forhandling med virksomhedens ledelse om løn- og ansættelsesvilkår.

### *Underretnings- og forhandlingspligt*

§ 6. Den, der overdrager en virksomhed eller en del deraf, skal i rimelig tid inden overtagelsen underrette arbejdstagernes repræsentanter eller, hvis sådanne ikke er valgt eller udpeget, de berørte arbejdstagere direkte om

- 1) datoen eller den foreslåede dato for overdragelsen,
- 2) årsagen til overdragelsen,
- 3) overdragelsens juridiske, økonomiske og sociale konsekvenser for arbejdstagerne og
- 4) eventuelle tiltag for arbejdstagerne.

Stk. 2. Hvis erhververen i forvejen er indehaver af en virksomhed, gælder bestemmelsen i stk. 1 ligeledes for erhververen i forhold til de på erhververens virksomhed berørte arbejdstagere. Underretningen skal dog senest ske, inden arbejdstagernes ansættelsesforhold og arbejdsvilkår berøres direkte af overdragelsen.

§ 7. Den, der overdrager en virksomhed eller en del deraf, og som i forbindelse med overdragelsen overvejer at iværksætte tiltag for arbejdstagerne, skal i rimelig tid inden overtagelsen, indlede forhandlinger med arbejdstagernes repræsentanter eller, hvis sådanne ikke er valgt eller udpeget, de berørte arbejdstagere direkte med henblik på at sikre en aftale.

*Stk. 2.* Hvis erhververen i forvejen er indehaver af en virksomhed, gælder bestemmelsen i stk. 1 ligeledes for erhververen i forhold til de på erhververens virksomhed berørte arbejdstagere.

#### *Sanktionsbestemmelser*

§ 8. Der idømmes bøde for overtrædelse af § 5, stk. 3, og §§ 6 og 7.

*Stk. 2.* Er overtrædelsen begået af et selskab, en forening, en selvejende institution, en fond eller lignende, kan der pålægges den juridiske person som sådan bødeansvar. Er overtrædelsen begået af en virksomhed, som helt eller delvist ejes af staten, Grønlands Hjemmestyre, en kommune eller et kommunalt fællesskab, omfattet af landstingslov om kommunalbestyrelser og bygdebestyrelser m.v., et aktieselskab, anpartsselskab, andelsselskab eller lignende, kan der pålægges virksomheden med videre, som sådan bødeansvar. Tilsvarende gælder, hvis overtrædelsen er begået af Grønlands Hjemmestyre, en kommune eller et kommunalt fællesskab, omfattet af landstingslov om kommunalbestyrelser og bygdebestyrelser m.v..

#### *Ikrafttræden*

§ 9. Landstingsforordningen træder i kraft den 1. januar 2009.

*Grønlands Hjemmestyre, den xx .xx 2008*

Hans Enoksen

/

Siverth K. Heilmann

**Forslag til landstingsforordning om arbejdstageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelser  
(Landsstyremedlemmet for Erhverv, Arbejdsmarked og Erhvervsuddannelser)**

**Forelæggelsesnotat**

**1. behandling**

På Landsstyrets vegne skal jeg hermed fremsætte forslag til landstingsforordning om arbejdstageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelser.

Forordningsforslaget udspringer af beslutningsforslag om at tilvejebringe lovfæstede regler om lønmodtageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelse i form af dagsordenspunkt EM 2006/55, som fremsat på Landstingets efterårssamling 2006 og 2. behandlet på Landstingets forårssamling 2007 i form af dagsordenspunkt FM 2007/10, hvor det bl.a. blev konstateret, at den i Danmark gældende virksomhedsoverdragelseslov ikke finder anvendelse i Grønland og at der i øvrigt ikke findes lovfæstede regler om lønmodtageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelse i Grønland.

På den baggrund bemærkede Landsstyret, at man ville arbejde for at virksomhedsoverdragelsesloven også træder i kraft i Grønland. I forbindelse med det lovforberedende arbejde har det imidlertid vist sig, at den danske virksomhedsoverdragelseslov ikke kan sættes i kraft ved kongelig anordning, idet loven ikke indeholder en ikrafttrædelsesbestemmelse. Derfor skal området i stedet reguleres i form af en af Landstinget vedtaget landstingsforordning. Selv om det således ikke er muligt at bringe den danske lov i anvendelse i Grønland, kan det dog oplyses, at det her fremsatte forslag til landstingsforordning om arbejdstageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelser kun i ringe udstrækning afviger fra den beskyttelse, der ydes arbejdstagere i andre lande, idet forslaget i al væsentlighed er konciperet med udgangspunkt i den danske lov.

Det kan samtidig oplyses, at forslagens efteranmeldelse beror på personalemæssige forhold på baggrund af organisationsændringer sammenholdt med ønsket om hurtigst muligt at imødekomme det af Landstingets vedtagne beslutningsforslag. Det foreslås derfor at lade forslaget 1. behandle på indeværende samling, således at forslagens videre behandling kan ske på Landstingets efterårssamling 2008 med henblik på at give Landstingets Erhvervsudvalg tilstrækkelig tid se at vurdere forslaget.

Som det blev anført i forbindelse med Landstingets behandling af beslutningsforslaget, der ligger til grund for forordningsforslaget, antages det, at forslaget fortrinsvis vil berøre det private område, idet tjenestemænds ansættelsesforhold ved virksomhedsoverdragelser er blevet reguleret af tjenestemandslovgivningen, ligesom der inden for den offentlige sektor, herunder privatiseringer eller omdannelse til aktieselskaber, ikke har været behov for en virksomhedsoverdragelseslov. Sidstnævnte skyldes, at beskyttelsen af de ansattes rettigheder er blevet varetaget gennem den tilhørende lovgivning, hvilket har været tilfældet for så vidt angår f.eks. stiftelsen af bl.a. Tele, RAL og INI og senest landstingslovene om Ilisimatusarfik og strukturreformen.

Forslaget har som hovedformål i overensstemmelse med beslutningsforslaget herom at sikre, at arbejdstagere i forbindelse med ændringer i arbejdsgiverforholdet kan fortsætte på uændrede løn- og

ansættelsesvilkår, ligesom forslaget betyder, at en ny arbejdsgiver vil indtræde umiddelbart i de kollektive overenskomster og aftaler, der gælder på overdragelsestidspunktet.

Endelig kan det oplyses, at Lovkontorets og Landstingets Lovtekniske Funktions bemærkninger er blevet indarbejdet i forslaget, ligesom der i øvrigt henvises til forslagets almindelige bemærkninger.

Med disse bemærkninger skal jeg overlade forslaget til Landstingets velvillige behandling.

6. oktober 2008

KOPI

EM 2008/58  
FM 2008/128

## BETÆNKNING

afgivet af Landstingets Erhvervsudvalg

vedrørende

**Forslag til landstingsforordning om arbejdstageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelser**

Afgivet til forslagens 2. behandling

**Landstingets Erhvervsudvalg har under behandlingen bestået af:**

**Landstingsmedlem** Jonathan Motzfeldt, Siumut (formand)  
**Landstingsmedlem** Knud Kristiansen, Atassut (næstformand)-  
**Landstingsmedlem** Ole Thorleifsen, Siumut  
**Landstingsmedlem** Esmar Bergstrøm, Inuit Ataqatigiit  
**Landstingsmedlem** Marie Fleischer, Løsgænger  
**Landstingsmedlem** Thomas Kristensen, Atassut  
**Landstingsmedlem** Jens B. Frederiksen, Demokraterne  
**Landstingsmedlem** Jørgen Wæver Johansen, Siumut

Forslag til Landstingsforordningen var til 1. behandling den 29. april 2008 og forslaget blev efter 1. behandling henvist til behandling i Erhvervsudvalget.

Landstingets Erhvervsudvalg har på baggrund af forslagens 1. behandling under FM 2008 gennemgået nærværende beslutningsforslag.

### **Forslagets indhold**

Landsstyret fremlægger forslag til landstingsforordning om arbejdstageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelser.

Af Landsstyrets forelæggelsesnotat FM08/128 fremgår det:

Forordningsforslaget udspringer af beslutningsforslag om at tilvejebringe lovfæstede regler om lønmodtageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelse i form af dagsordenspunkt EM 2006/55, som fremsat på Landstingets efterårssamling 2006 og 2. behandlet på Landstingets forårssamling 2007 i form af dagsordenspunkt FM 2007/10, hvor det bl.a. blev konstateret, at den i Danmark gældende virksomhedsoverdragelseslov ikke finder anvendelse i Grønland og at der i øv-

---

EM 2008/58  
FM 2008/128  
J.nr. 01.25.01/08EM-LABU-000058

rigt ikke findes lovfæstede regler om lønmodtageres retsstilling ved virksomhedsoverdragelse i Grønland.

Af bemærkningerne til Forordningsforslaget fremgår det ligeledes:

Forslagets hovedformål er at sikre, at arbejdstagerne efter en virksomhedsoverdragelse kan fortsætte på uændrede løn- og ansættelsesvilkår hos den, der erhverver virksomheden. Forslaget repræsenterer en generel regulering af arbejdstageres retsstilling i forbindelse med virksomhedsoverdragelse, herunder omdannelse af offentlige institutioner, virksomheder m.v. til privatretlige enheder. Forslaget fastsætter, at en arbejdsgiver ikke kan afskedige arbejdstagere alene på grundlag af en virksomhedsoverdragelse, herunder en offentlig institutions privatisering eller overgang til selveje.

Samtidig pålægger forslaget overdrageren af virksomheden en pligt til at informere arbejdstagerne om overdragelsen og dennes konsekvenser for arbejdstagerens forhold. Informationen skal gives til tillidsrepræsentanten henholdsvis alle arbejdstagerne og informationspligten omfatter årsagen til overdragelsen, tidspunkt for og dato for overdragelsen og de juridiske, økonomiske og sociale følger for arbejdstagerne, herunder eventuelle foranstaltninger, som overdragelsen eller omdannelsen vil medføre for arbejdstagerne.

#### **Høring af forslaget**

Forordningsforslaget har bl.a. været i høring hos Grønlands Arbejdsgiverforening (GA), Den Grønlandske Arbejdsgiverorganisation (ILIK) og NUSUKA. Udvalget konstaterer med udgangspunkt i de modtagne høringssvar at disse i vidt omfang er indarbejdet i forslaget. Udvalget finder derfor ikke anledning til at knytte yderligere kommentarer hertil.

#### **Forslagets 1. behandling i Landstinget**

Der var under Landstingets 1. behandling af forslaget opbakning til forslaget fra Siumut, Inuit Ataqatgiit og Atassut.

Demokraterne var ligeledes positive overfor forslaget, men udtrykte bekymring for, om forslaget vil kunne gøre det uinteressant for private at overtage offentlige virksomheder, da det muligvis udelukker køberen fra at tilpasse organisationen i den overtagne virksomhed. I den forbindelse ønskede Demokraterne, at der foretages en høring af alle arbejdsgiverforeninger i grønland.

#### **Udvalgsarbejdet**

Forslaget begrænser en erhververs ret til at afskedige arbejdstagere, idet overdragelsen ikke i sig selv anses at udgøre en rimelig afskedigelsesgrund. Eventuelle afskedigelser skal kunne begrundes i økonomiske, tekniske, eller organisatoriske ændringer, der betyder ændrede krav til medarbejdergruppen.



Udvalget konstaterer, at en erhverver af en virksomhed indtræder umiddelbart i de rettigheder og forpligtelser, overdrageren havde på overtagelsestidspunktet i forhold til den enkelte arbejdstager. Forslaget udelukker således ikke, at der kan ske tilpasninger i den overdragede virksomhed. Den nye ejer har fortsat mulighed for at tilpasse virksomhedens organisation. Forslaget sikrer primært, at ejerskifte ikke kan anvendes til at undergrave arbejdstagernes retsstilling.

Udvalget konstaterer endvidere, at der inden for den offentlige sektor i forbindelse med privatiseringer eller omdannelser til aktieselskaber ikke har været behov for en lov om arbejdstagernes retsstilling ved virksomhedsoverdragelser, fordi beskyttelsen af de ansattes rettigheder er blevet varetaget gennem den tilhørende lovgivning. Det antages, at der også fremover vil være behov for særlig lovregulering i sådanne tilfælde, således at sidstnævnte lovgivning vil have forrang i medfør af lex specialis princippet i forhold til nærværende forordningsforslag.

#### **Erhvervsudvalgets indstilling**

**Et enigt Erhvervsudvalg indstiller** på baggrund af ovenstående kommentarer og med ovenanførte forståelse af **forslaget dette til vedtagelse.**

Med disse bemærkninger skal Landstingets Erhvervsudvalg overgive forslaget til Landstingets 2. behandling.

Jonathan Motzfeldt  
Formand

Knud Kristiansen

Ole Thorleifsen

Esmar Bergstrøm

Marie Fleischer

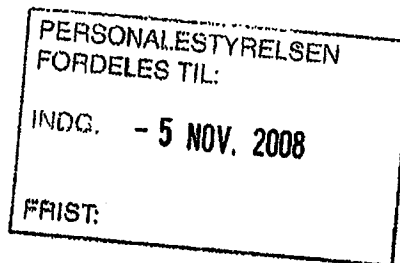
---

EM 2008/58  
FM 2008/128

J.nr. 01.25.01/08EM-LABU-000058

Østre Landsret  
Præsidenten

Personalestyrelsen  
Finansministeriet  
Frederiksholms Kanal 6  
1220 København K



Den - 4 NOV. 2008  
J.nr. 40A-ØL-49-08

Personalestyrelsen har ved brev af 20. oktober 2008 (j.nr. 07-231-1) anmodet om eventuelle bemærkninger til udkast til lov om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med Grønlands Selvstyres overtagelse af sagsområder.

Jeg skal i den anledning udtale, at udkastet ikke giver landsretten anledning til at fremkomme med bemærkninger.

Med venlig hilsen

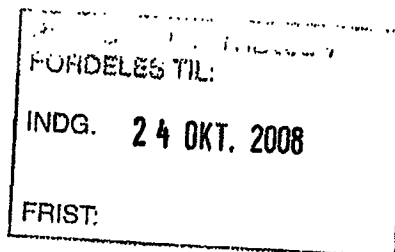
Bent Carlsen

Anne Berg Jensen

Vestre Landsret  
Præsidenten



Finansministeriet  
Personalestyrelsen  
Frederiksholms Kanal 6  
1220 København K

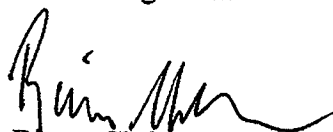


J.nr. 40A-VL-43-08  
Den 23/10-2008

Personalestyrelsen har ved brev af 20. oktober 2008 (j.nr. 07-231-1) anmodet om en udtalelse vedrørende udkast til lov om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med Grønlands Selvstyres overtagelse af sagsområder.

I den anledning skal jeg meddele, at udkastene ikke giver landsretten anledning til at fremkomme med bemærkninger.

Med venlig hilsen



Bjarne Christensen



Personalestyrelsen  
Frederiksholms Kanal 6  
1220 København K

Direktøren  
St. Kongensgade 1-3, 3.  
1264 København K.  
Tlf. 70 10 33 22  
Fax 70 10 44 55  
[post@domstolsstyrelsen.dk](mailto:post@domstolsstyrelsen.dk)  
CVR nr. 21-65-95-09

Sagsbeh. KFN  
J.nr. 4103-2008-2

10. november 2008

**Bemærkninger til udkast om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med Grønlands selvstyres overtagelse af sagsområder (j.nr. 07-231-1).**

Personalestyrelsen har i brev af 20. oktober 2008 anmodet Domstolsstyrelsen om bemærkninger til lovudkastet om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med Grønlands hjemmestyres overtagelse af sagsområder.

Styrelsen kan i den anledning bemærke, at der for landsdommeren, der er udnævnt ved Grønlands Landsret, gælder, at denne i medfør af grundlovens § 64, 2 pkt., kun kan afskediges administrativt eller forflyttes mod sit ønske i de tilfælde, hvor en omordning af domstolene finder sted. Dog kan en dommer efter bestemmelsens 3 pkt. under visse betingelser afskediges administrativt, hvis pågældende er fyldt 65 år.

Styrelsen kan i den forbindelse henvise til, at det giver anledning til usikkerhed i teorien, om en ændring, der kun vedrører en enkelt domstol, vil være en omordning omfattet af grundlovens § 64, 2. pkt. Der henvises til litteraturhenvisningerne i styrelsens brev af 25. april 2005 om færøsk overtagelse af sager og sagsområder, der vedlægges i kopi.

Det bemærkes tillige, at der med virkning fra 1. januar 2010 oprettes en ny domstol i Grønland, Retten i Grønland, hvor der vil blive udnævnt en dommer, hvis ansættelsesområde vil være Retten i Grønland. Styrelsen har ikke aktuelt vurderet spørgsmålet om en ændring vedrørende to domstole – Grønlands Landsret og Retten på Grønland - vil være en omordning, jf. ovenfor.

Det bemærkes endvidere, at overenskomstansatte dommerfuldmægtige ved det grønlandske retsvæsen har rigets domstole som ansættelsesområde, jf. retsplejeloven for Grønland § 15. Ved selvstyrets overtagelse af retsvæsen vil dommerfuldmægtige få ændret en meget væsentlig del af ansættelsen, ved at overgå til et andet ansættelsesområde, hvilket formentlig vil kunne gøres

gældende som en væsentlig stillingsændring. Efter samme lovs § 34, er samme medarbejdergruppe omfattet af ansættelsesværet i den danske retsplejelovs §§ 54 og 55. En eventuel ændring af dette vilkår i ansættelsen antages ligeledes at kunne gøres gældende som en væsentlig ændring for den enkelte dommerfuldmægtig.

Med venlig hilsen

Adam Wolf



Personalestyrelsen  
Frederiksholms Kanal 6  
1220 København K

St. Kongensgade 1-3, 4.sal  
1264 København K  
Tlf. 70 10 33 22  
Fax 70 10 44 55  
post@domstolsstyrelsen.dk  
CVR nr. 21-65-95-09  
EAN-nr. 5798000161184  
Jeres j.nr. 03-204-42  
MBR11075/Sagsbeh. MBR  
J.nr. 4104-2005-10.4

25. april 2005

### **Færøsk overtagelse af sager og sagsområder**

Personalestyrelsen har i brev af 7. april 2005 bedt om Domstolsstyrelsens eventuelle bemærkninger til udkast til forslag til lov om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med de færøske myndigheders overtagelse af sager og sagsområder.

I den anledning skal Domstolsstyrelsen fremkomme med følgende bemærkninger:

Det følger af grundlovens § 64, 2. pkt., at en dommer kun kan afskediges administrativt eller forflyttes mod sit ønske i de tilfælde, hvor en omordning af domstolene finder sted. Dog kan en dommer efter bestemmelsens 3. pkt. under visse betingelser afskediges administrativt, hvis pågældende er fyldt 65 år.

Vi skal i den forbindelse henlede opmærksomheden på, at det i teorien synes at give anledning til en vis tvivl, om en ændring, der kun vedrører en enkelt domstol, vil være "en omordning af domstolene" i relation til grundlovens § 64, 2. pkt. Der henvises herved til Henrik Zahle, Dansk Forfatningsret, 3. udg., 2003 (bind 2), side 102. Se heroverfor Alf Ross i Dansk Statsforfatningsret, 3. udg. (ved Ole Espersen), 1980, side 552. Der henvises endvidere til Danmarks Riges Grundlov med kommentarer, 1. udg. 1999, side 310.

Vi skal endvidere i relation til lovforslagets § 2, stk. 2, og det i bemærkningerne til § 6 anførte bemærke, dels at dommerne (sorenskriverne) på Færøerne er udnævnt med embedet som ansættelsesområde, dels at det samlede antal dommerstillinger ved domstolene er begrænset til det i retsplejeloven fastsatte, samt at besættelsen af de enkelte dommerstillinger efter retsplejeloven sker efter indstilling fra Dommerudnævnelsesrådet.

Vi har ikke yderligere bemærkninger til udkastet.

Vi har vedlagt kopi af dette brev til vores høringssvar af i dag til Statsministeriet om forslag til lov om de færøske myndigheders overtagelse af sager og sagsområder.

Med venlig hilsen

Hanne Kjærulff



# CFU

Centralorganisationernes

Fællesudvalg

Stauings Plads 1-3, 4. sal

1607 København V

Tlf 3370 1300 Fax 3370 1333

Personalestyrelsen  
Finansministeriet  
Frederiksholms Kanal 6  
1220 København K

5. november 2008

14092.18 PHC

## **Høring i forbindelse med udkast til lov om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med Grønlands Selvstyres overtagelse af sagsområder.**

CFU har haft ovenstående udkast til lov til høring i centralorganisationerne, og dette har resulteret i, at der dels er nogle generelle bemærkninger til forslaget, dels nogle konkrete bemærkninger til nogle enkelte paragraffer.

Med lovforslaget ser CFU en vis usikkerhed om, hvilken indflydelse lovforslaget får på en række områder, og derfor anbefaler CFU, at der optages forhandlinger med Personalestyrelsen samt Selvstyret om etableringen af en løngaranti, der som minimum svarer til den, der blev aftalt for personale, der blev overført i forbindelse med strukturreformen.

Da det forventes, at Selvstyret vil frasige sig de statslige overenskomster for det personale, der overdrages til Selvstyret, bør der ligeledes optages forhandlinger om eventuelle særvilkår for det overførte personale.

Der bør endvidere også foretages en afdækning af eventuelle forskelle i tjenestemandregler og aftaler på det statslige område sammenholdt med Selvstyrets regler som tjenestemænd, så organisationerne kan forholde sig til, hvilke eventuelle særvilkår de overførte tjenestemænd har ret til at tage med ved en overgang.

CFU er vidende om, at der blandt medlemsorganisationerne er en opfattelse af, at tjenestemænd, der er ansat efter 1. januar 1976 ikke uden den enkeltes accept kan overføres til ansættelse i Grønlands Selvstyre.

CFU ser derfor et behov for inddragelse af de faglige organisationer i forbindelse med forhandlingerne om eventuelle overtagelse af eksisterende områder og ikke mindst for, også hos statens ansatte i Grønland at udbrede en viden om, hvordan man har tænkt sig, at eventuelle overtagelser skal foregå.

I forbindelse med lovforslagets § 2, stk. 3, tolker CFU lovbemærkningerne hertil, således at § 2 stk. 1 og 2 hænger sammen, så stk. 2 ikke kan bringes i anvendelse uden at stk. 1 også bliver det.

Endelig forudsætter CFU, med baggrund i lovbemærkningerne til lovforslagets § 4, nr. 1, at den enkelte tjenestemand kan vælge at opretholde sit ansættelsesforhold til den danske myndighed.

Ovenstående er CFUs bemærkninger til det fremsendte lovforslag. Såfremt ovenstående giver anledning til uddybende spørgsmål, stiller CFU sig selvfølgelig til rådighed, ligesom vi gerne giver møde for en uddybning af vores høringssvar.

Med venlig hilsen  
f. Josephine Fock



Per Christensen

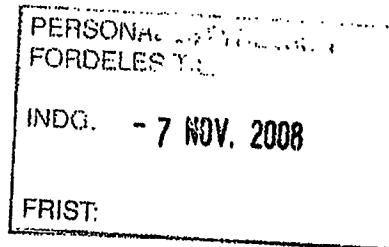
Kopi til SKAF og AC



Personalestyrelsen  
Frederiksholms Kanal 6  
1220 KØBENHAVN K

Den 6. november 2008  
TIH/bef

Sagsnr. 200800630-4



### Udkast til lov om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med Grønlands Selvstyres overtagelse af sagsområder

Personalestyrelsen har ved brev af 20. oktober 2008, j.nr. 07-231-1, fremsendt udkast til lov om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med Grønlands Selvstyres overtagelse af sagsområder i høring i AC.

AC er i et vist omfang usikker på, hvilken indflydelse lovforslaget får på en række områder, og derfor anbefaler AC, at der optages forhandlinger med Selvstyret om etablering af en løngaranti, der som minimum svarer til den, der blev aftalt for personale, der blev overført i forbindelse med strukturreformen.

Da det forventes, at Selvstyret vil frasige sig de statslige overenskomster for det personale, der overdrages til Selvstyret, bør der ligeledes optages forhandlinger om eventuelle særvilkår for det overførte personale.

Der bør endvidere også foretages en afdækning af eventuelle forskelle i tjenestemandregler og aftaler på det statslige område sammenholdt med Selvstyrets regler som tjenestemænd, så organisationerne kan forholde sig til, hvilke eventuelle særvilkår de overførte tjenestemænd har ret til at tage med ved en overgang.


AC er vidende om, at der er en bred opfattelse af, at tjenestemænd, der er ansat efter 1. januar 1976, ikke uden den enkeltes accept kan overføres til ansættelse i Grønlands Selvstyre.

AC ser derfor et behov for inddragelse af de faglige organisationer i forbindelse med forhandlingerne om eventuelle overtagelse af eksisterende områder og ikke mindst for også hos statens ansatte i Grønland at udbrede en viden om, hvordan man har tænkt sig, at eventuelle overtagelser skal foregå.

I forbindelse med lovforslagets § 2, stk. 3, tolker AC lovbemærkningerne hertil, således at § 2 stk. 1 og 2 hænger sammen, så stk. 2 ikke kan bringes i anvendelse uden at stk. 1 også bliver det.

Endelig forudsætter AC, med baggrund i lovbemærkningerne til lovforslagets § 4, nr. 1, at den enkelte tjenestemand kan vælge at opretholde sit ansættelsesforhold til den danske myndighed.

Med venlig hilsen

  
Tine Holst  
Direkte nr.: 25 35 41 45  
E-mail: tih@ac.dk